



РЕГЛАМЕНТ CONNECT ПЛАТФОРМЫ ЗАКУПОК ГРУППЫ ORLEN

§ 1 Предмет регламента

Настоящий Регламент определяет общие условия и правила использования CONNECT Платформы Закупок Группы ORLEN.

§ 2 Определения

- 1. Администратор базы оферентов (Администратор)** - сотрудник Поставщика услуг отвечает за управление базой Оферентов, в том числе за проверку Заявлений о регистрации.
- 2. Аукцион электронный (Аукцион)** - электронные торги, организованные в Системе CONNECT, в соответствии с критериями, установленными посредством предмета публикации запроса. Правила проведения Аукциона определяет отдельный регламент.
- 3. База Оферентов** - перечень Оферентов зарегистрированных в Системе CONNECT, содержащих, в частности, данные, указанные Пользователями при регистрации.
- 4. Электронный запрос (Запрос)** - функциональность Системы CONNECT позволяет Оференту подать электронным путём предложения вместе с необходимыми документами в виде приложений.
- 5. Группа Компаний ORLEN** - компании входящие в группу компаний ORLEN, в том числе PKN ORLEN S.A..
- 6. Пароль** - означает последовательность букв, цифр и специальных символов, выбранную Пользователем при регистрации в Системе CONNECT, используемых для обеспечения доступа к Учетной записи Пользователя в Системе CONNECT. Пароль должен соответствовать политике безопасности паролей в Системе CONNECT, передаваемым Пользователю по электронной почте в процессе регистрации.
- 7. Учетная Запись Пользователя** - предоставленная индивидуально каждому пользователю учетная запись с определенным набором прав доступа к функциям Системы CONNECT.

- 8. Логин** - означает идентификатор (имя) Пользователя зарегистрированного в системе CONNECT в соответствии с настоящим Регламентом. Посредством Логина зарегистрированный Пользователь имеет доступ к Услугам предоставляемым в Системе CONNECT. Логин Пользователя является уникальным.
- 9. Информационный бюллетень** - информация, передаваемая по электронной почте о текущих опубликованных запросах предложения в Системе CONNECT. Передаваемый информационный бюллетень содержит информацию о запросах предложений в категориях, выбранных при регистрации. Информация, представленная в рассылке, не является коммерческой информацией.
- 10. Оферент** - означает физическое лицо, юридическое лицо или организационное подразделение, не являющееся юридическим лицом, которому закон признает правоспособность, которое приняло условия настоящего Регламента, а также получило доступ к Услугам, оказываемым в рамках Системы CONNECT Платформы Закупок Группы ORLEN.
- 11. Предложение** - заявление о намерениях заключения договора подаваемое Оферентом в электронном виде через Систему CONNECT, поданное в установленный срок, в ответ на Электронный Запрос Предложения.
- 12. Субъект публикующий запрос предложения** – Группа Компаний ORLEN. Список компаний, имеющих возможность публикации запросов предложений доступна на главной странице Системы CONNECT.
- 13. Регламент** - настоящий Регламент, является перечнем правил пользования CONNECT Платформой Закупок Группы ORLEN.
- 14. Платформа Закупок Группы ORLEN (Система CONNECT)** - означает, интернет приложение CONNECT Платформа Закупок Группы ORLEN, доступно для просмотра по адресу <https://connect.orlen.pl>, в рамках которой организуются Аукционы, отправляются запросы предложений, предоставляются коммерческие предложения.
- 15. Услуга** - услуга, предоставляющая возможность подачи Предложений на электронные запросы предложений в процессе закупки, вместе с остальными, связанными функциями, позволяющими их подачу.
- 16. Поставщик услуг** - означает Акционерное Общество Польский Нефтяной Концерн ORLEN со штаб-квартирой в Плоцке, ул. Химиков, 7, 09-411 Плоцк, вписанное в Национальном Судебном Реестре, который ведется Районным Судом XIV Экономического Отдела в Варшаве под номером: 0000028860 ИНН: 774-00-01-454, являющимся одновременно владельцем CONNECT Платформы Закупок Группы ORLEN.

17. Пользователь - Оферент либо лицо, представляющее Оферента, идентифицированное через адрес электронной почты и логин, имеющее доступ к Системе CONNECT, осуществляющее в рамках Системы CONNECT действия от своего имени или от имени и в интересах Оферента.

18. Регистрационная заявка - заявление о регистрации Оферента и Пользователя в Системе CONNECT.

§ 3 Общие положения

1. Оферент принимает к сведению и соглашается с тем, что процедуры закупок, осуществляемые с помощью Системы CONNECT проводимые в режиме переговоров в соответствии ст. 72 ГК, и, следовательно, не применяются положения, касающиеся предложения в соответствии ст. 66 ГК, а также аукционов и торгов в соответствии ст. 70¹ - 70⁵ ГК.
2. Предложения направленные Оферентом с помощью Системы CONNECT должны быть представлены лицом, имеющим соответствующие полномочия на представление интересов Оферента.
3. Участие в Электронных запросах предложений с помощью Системы CONNECT возможно только для зарегистрированных Пользователей, имеющих Логин, Пароль, и активную Учетную запись Пользователя.
4. Регистрация и участие в процедурах, осуществляемых в Системе CONNECT, являются бесплатными.
5. Право на название Системы CONNECT и содержание в ней содержащихся Запросов защищены и их копирование запрещено.

§ 4 Ответственность Поставщика Услуг

1. Поставщик услуг не несет ответственности за ущерб, причиненный в связи с неправильным функционированием Системы CONNECT в ситуациях, в которых появляются сообщения ошибки, отсутствие информации, задержки во время выполнения операций или во время передачи данных, либо другие помехи, которые могут появиться в результате аварии компьютерного оборудования или действия компьютерного вируса со стороны Пользователя.
2. Поставщик услуг не несет ответственности за отсутствие возможности или затруднения в использовании Системы CONNECT, возникающие со стороны Пользователя.

3. Поставщик услуг имеет право на временное приостановление работы Системы CONNECT в объеме, необходимом для принятия и проведения плановых ремонтных работ и установки новых версий Системы CONNECT.
4. Поставщик услуг не несет ответственности за какой либо ущерб, возникший в связи с использованием Пользователями Системы CONNECT не в соответствии с действующим законодательством или положениями настоящего Регламента.
5. Поставщик услуг оставляет за собой право принимать любые меры, которые он сочтет целесообразными для обеспечения безопасности Пользователей, включая, помимо прочего, блокирование учетных записей Пользователей, в случае обнаружения несоблюдения Регламента или действий, наносящих или могущих нанести ущерб компании из Группы ORLEN. Эти действия не требуют информирования Пользователя о причинах введенных блокировок Учетной записи Пользователя.
6. Поставщик услуг не несет ответственности за технические проблемы или ограничения в оборудовании Пользователя, которые могут ему препятствовать в использовании Системы CONNECT.
7. Поставщик услуг не несет ответственности за проблемы и ограничения, возникающие из-за плохого качества связи передачи данных.
8. Поставщик услуг не несет ответственности за проблемы, связанные с невыполнением минимальных технических требований, со стороны Оферента, описанных в § 7, п. 3, в том числе, в частности применение другого интернет браузера, чем требуется.
9. Поставщик услуг не несет ответственности за ущерб, возникший в результате действия третьих лиц, выдающих себя за Оферента.
10. Поставщик услуг не предоставляет доступа к истории предложений. Поставщик услуг администрирует Предложения Пользователя.
11. Поставщик услуг не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате участия в Электронном запросе предложений или электронного Аукциона третьими лицами, выдающими себя за Оферента, а в частности, когда участие третьего лица произошло в результате потери или кражи, а также (не)преднамеренной передачи Оферентом сведений, необходимых для подключения к Системе CONNECT, в том числе Логина и Пароля. Оферент несет ответственность за действия таких лиц как за собственные действия.

§ 5 Ответственность Пользователя

1. Фактом регистрации и использования Системы CONNECT, Пользователь подтверждает, что ознакомился с содержанием настоящего Регламента и принимает все его условия и обязуется их соблюдать.
2. Пользователь обязуется не сообщать свои Логин и Пароль третьим лицам. Пользователь несет полную ответственность за защиту этих данных от несанкционированного доступа третьих лиц.
3. Пользователь несет ответственность за действия в своем аккаунте, независимо от лица, вошедшего в систему под его логином.

§ 6 Ответственность Оферента

1. Не допускается передача Оферентом нежелательного рекламного содержания.
2. Не допускается размещение содержания, запрещенного законом, нарушающего ноу-хау, права личности, принципы честной конкуренции, коммерческую тайну.

§ 7 Условия использования системы, в том числе требования к оборудованию и программному обеспечению

1. Возможность использования Системы CONNECT имеют только зарегистрированные Пользователи, имеющие Логин и Пароль.
2. Зарегистрированным Пользователем считается Пользователь, который прислал, расположенную на сайте форму регистрации в соответствии с рекомендациями, в частности:
 - заполнил все обязательные поля, отмеченные символом «*»;
 - подтвердил, что ознакомился с содержанием Регламента и принимает его условия.
3. Минимальные технические требования:
 - а) Персональный компьютер с установленной операционной системой Microsoft Windows XP, Vista, 7, 8 или 10;
 - б) Компьютера с операционной системой Microsoft Windows 7 или 8 - интернет браузером MS Internet Explorer 10.0 (или новее) с поддержкой Active X; операционной системой XP, Vista, 7, или 8 - интернет браузером Firefox или Chrome, с поддержкой Java; степень шифрования: 128bit к операционной системой Microsoft Windows 10 - интернет браузером MS Internet Explorer 11 с поддержкой Active X, Chrome или Firefox с поддержкой Java, степень шифрования: 128bit;

- c) Для электронного Аукциона, компьютер с операционной системой Microsoft Windows7 или 8 - интернет браузером MS Internet Explorer 10.0 (или новее) с поддержкой Active X; или операционной системой XP, Vista, 7 или 8. Компьютер с операционной системой Microsoft Windows 10 - интернет браузером MS Internet Explorer 11 и поддержкой Active X. Другие, чем выше перечисленные операционные системы (в частности, Linux, iOS и т.д.), а также интернет браузеры (в частности Opera, Safari, Maxthon и т.д.) не поддерживают Системы CONNECT. Использование других операционных систем, браузеров и/или из операционных систем и браузеров не поддерживаемых поставщиком услуг, может привести к появлению нарушений и ошибок в функционировании Системы CONNECT;
- d) подключение к Интернету: мин. 512 kb на компьютер (рекомендуется широкополосное подключение интернета).

§ 8 Регистрация

1. Для того, чтобы зарегистрироваться в Системе CONNECT, Пользователь заполняет регистрационную форму, доступную на сайте Системы CONNECT и отправляет её Поставщику услуг путем выбора соответствующей функции, находящейся на регистрационной форме. При правильном заполнении регистрационной формы, Пользователь получает на указанный в регистрационной заявке адрес эл. почты временный пароль, который затем при первой регистрации обязан изменить. Пароль должен соответствовать политике безопасности паролей, т. е. иметь по крайней мере 8 символов, включая 1 строчную, 1 заглавную букву, 1 специальный символ (например ! \$ & и т. д.). Новый пароль не может быть таким же, как и один из последних 2 паролей. Заполнение регистрационной формы производится с соблюдением следующих правил:
 - a) Пользователь должен заполнить все поля регистрационной формы, если поле не помечено как необязательное. Обязательные данные Оферента, требуемые при регистрации, это: полное название компании, вид деятельности, префикс, ИНН (или иной идентификационный номер, действующий в данной стране), адрес, город, страна, номер рабочего телефона, адрес электронной почты. Обязательные данные Пользователя, необходимые при регистрации: имя, фамилия, адрес электронной почты, должность, номер телефона.
 - b) Сведения, вводимые в регистрационную форму должны быть правдивыми, т. е. совпадать с информацией, содержащейся:
 - в случае польских фирм: в Национальном судебном реестре или CEIDG,

- в остальных случаях: в соответствующем для данной страны документе, подтверждающим достоверность регистрационных данных Оферента.

Пользователь является лицом, ответственным за достоверность сведений, внесенных в регистрационную форму.

с) Пользователь в регистрационной форме должен подтвердить ознакомление с содержанием Регламента, доступного на сайте <https://connect.orlen.pl>, и принятие его условий.

2. После отправки заполненной регистрационной формы, Пользователь получает на указанный в регистрационной форме адрес электронной почты подтверждение регистрации с запросом на подтверждение, присвоение Пароля и активации Учетной записи Пользователя. После установки нового Пароля, Пользователь получает возможность доступа к Учетной записи Пользователя в Системе CONNECT.
3. В случае, если Пользователь уже зарегистрирован в Системе CONNECT, регистрационная форма будет отклонена, с указанием информации об обосновании отказа.
4. Пользователь обязан приложить все усилия с целью сохранения конфиденциальности и неразглашения третьим лицам пароля. Если Пользователь подозревает, что Пароль оказался в распоряжении постороннего лица, он обязан немедленно уведомить об этом Поставщика услуг, используя доступные средства связи, указанные в § 11, пункте 1.
5. Не существует возможности регистрации нескольких Учетных записей Пользователей в рамках одного Оферента, если адреса эл. почты не принадлежат фирменному домену Оферента.
6. В случае изменения ИНН, необходимо зарегистрироваться повторно. Этот номер не подлежит изменению.

§ 9 Отмена, блокирование учетных записей Пользователей и Учетных записей Оферентов

1. Сотрудник Оферента, должен немедленно известить Поставщика услуг о необходимости блокировки Учетной записи Пользователя в случае прекращения деятельности, приостановления деятельности, изменения организационно-правовой формы ведения бизнеса, утери разрешения, изменения работы, увольнения или в иной форме потери разрешения на использование Учетной записи Пользователя. Информация должна быть отправлена через доступные каналы коммуникации, описанные в § 11 п. 1.
2. Учетные записи Пользователей, в которые не входили в течение 2 последних лет с момента последней зарегистрированной активности в Системе CONNECT, будут

заблокированы без предварительного предупреждения Пользователя о причинах блокировки.

3. Блокирование Оферента или Учетной записи Пользователя делает невозможным просмотр существующих предложений.
4. Можно отказаться от получения рассылки; надо зайти в свой аккаунт и отказаться от выраженного согласия на его получение.
5. Информация об отказе от учетной записи пользователя должно быть отправлено через доступные каналы коммуникации, описанные в § 11 п. 1.

§ 10 Защита персональных данных и файлы „cookies”

1. Администратором персональных данных является Польский Нефтяной Концерн ORLEN S. A. со штаб-квартирой в Плоцке, ул. Химиков, 7, внесен в Реестр Предпринимателей Национального Судебного Реестра, который ведется районным Судом по г.ст. Варшавы, XIV Экономический Отдел Национального Судебного Реестра, под номером KRS 0000028860, ИНН: 774-00-01-454, уставной капитал/капитал выплачен: PLN 534.636.326,25¹.
2. Персональные данные обрабатываются Поставщиком услуг в целях выполнения Услуг на добровольной основе. Отказ от предоставления данных приведет к отказу в оказании Услуг.
3. Обработка персональных данных осуществляется в соответствии с Законом о защите персональных данных, в том числе с обеспечением права доступа к содержанию своих персональных данных и права на их изменение.
4. Персональные данные обрабатываются с соблюдением правил безопасности и мер организационно-технического характера для предотвращения от несанкционированного доступа к персональным данным неуполномоченными лицами, а также от изменения, потери или повреждения данных, в соответствии с законом от 29 августа 1997 года о защите персональных данных, а также изданных в соответствии с настоящим законом подзаконных актов. Персональные данные могут быть переданные другим субъектам на условиях, предусмотренных законодательством.
5. Поставщик услуг использует механизм файлов «cookies», которые являются информационными данными, которые хранятся на конечных устройствах Пользователя Системы CONNECT.

¹ Это касается участников Торгов, которые являются физическим лицом, в том числе, ведущей хозяйственную деятельность подлежащую регистрации в Центральном Учете и Информации о Предпринимательской Деятельности, также как участники общественных организаций

6. Каждый Пользователь может отключить механизм «cookies» в браузере своего устройства. Поставщик указывает, что отключение «cookies» может затруднить или сделать невозможным пользование системой CONNECT.

§ 11 Контакты и поддержка в рамках обслуживания Системы CONNECT

1. Поставщик услуг отвечает за техническую поддержку в рамках обслуживания Системы CONNECT.

Техническая поддержка осуществляется посредством следующих каналов связи:

- a) Контактный формуляр в разделе «Контакты» на сайте <https://connect.orlen.pl>.
 - b) Горячая линия доступна на разных языках, номера телефонов указаны в разделе «Контакты» на сайте <https://connect.orlen.pl>.
 - c) Форма заявки для зарегистрированных Пользователей находится в нижнем колонтитуле страницы <https://connect.orlen.pl>, под ссылкой «Сообщить».
2. В случае, если Пользователь забыл свой пароль, есть возможность его напоминания или изменения путем выбора опции «напомнить пароль», доступной на экране входа в Систему CONNECT.
 3. В разделе „Помощь” на сайте Системы CONNECT доступна для Оферента инструкция оферента Системы CONNECT.

§ 12 Жалобы

1. По причине неисполнения или ненадлежащего исполнения Поставщиком Услуг, являющихся предметом настоящего соглашения, можно подать жалобу.
2. Жалоба должна быть отправлена незамедлительно с помощью имеющихся форм связи, описанных в § 11, пункте 1 а), с).
3. Жалоба насчет неисполнения или ненадлежащего исполнения Услуг, должна содержать в частности, ее предмет и обстоятельства ее обоснования, а также обозначение Оферента и Пользователя, в частности его имя и фамилия.
4. Поставщик услуг рассматривает жалобы в течение 14 рабочих дней, начиная с момента их подачи.

§ 13 Информационная безопасность

1. Пользователь обязан обеспечить, чтобы в течение всего срока использования Системы Connect, компьютер, с которого будет осуществляться доступ к Системе Connect:

- a) имел операционную систему с установленными на него всеми доступными обновлениями,
- b) был защищен паролем по передовому опыту,
- c) имел обновленное и активное антивирусное программное обеспечение,
- d) имел межсетевое устройство защиты типа «firewall»,
- e) обладал активным отключением экрана, блокируемым паролем, запускаемым автоматически по истечении максимум 10 минут бездействия пользователя;

§ 14 Заключительные положения и изменения Регламента

1. Правила вступают в силу со дня их опубликования на сайте Системы CONNECT.
2. Регламент может быть изменен. О внесении изменений в содержание Регламента, каждый Пользователь будет уведомлен за две недели до даты изменения, путем размещения Поставщиком на главной странице Системы CONNECT сообщения об изменении Регламента, а также по электронной почте на адрес электронной почты, указанный при регистрации.
3. Пользователь может в любой момент отказаться от использования Системы CONNECT, направив просьбу с отказом доступными каналами связи, указанными в § 11, пункте 1. В случае отказа, Учетная запись Пользователя будет заблокирована, без возможности её разблокировки.
4. Регламент доступен на странице <https://connect.orlen.pl>. Отказ принять настоящий Регламент является однозначным отказом от использования Системы CONNECT.
5. По вопросам, не урегулированным настоящим Регламентом, применяются соответствующие положения польского законодательства, в частности положения Гражданского Кодекса.
6. Поставщик услуг оставляет за собой право размещать на сайте CONNECT Платформы Закупок Группы ORLEN содержания рекламы, в формах, используемых в сети интернет.